

2004.12.1

ふれあいネットワーク Jマリンバ・ポニーズ 社協

No. 118



社協は地域福祉を推進する
社会福祉法人(民間団体)です。
www.sugisyakyo.com

うえるフェスタ 2004



12月5日(日)
午前10時～午後4時

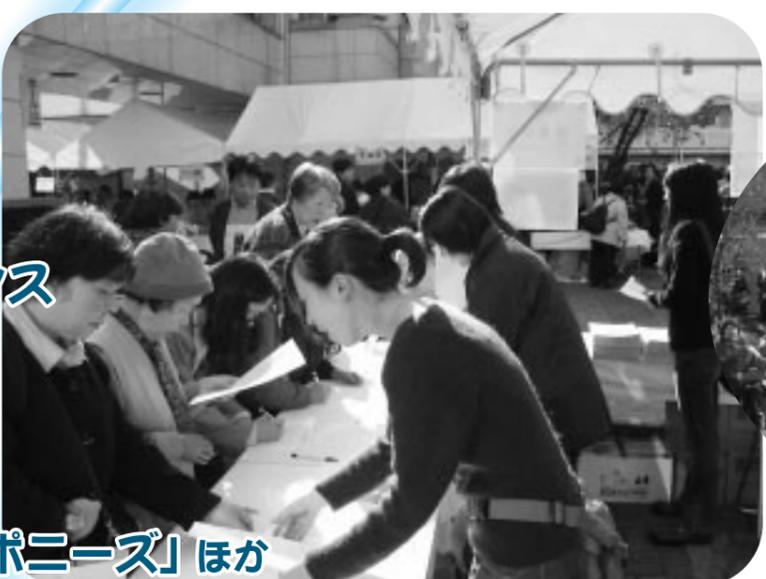
うえるフェスタは杉並区内の
グループが集まって行う、
福祉とボランティアのお祭りです。
出会いときっかけがいっぱい!

ふれあい美術展

バザー・模擬店
・パフォーマンス

自立表彰式典

コンサート
「Jマリンバ・ポニーズ」ほか



うえるフェスタ 2003の様子

ホール

10:30~	自立表彰式典
13:30~	Jマリンバ・ポニーズ (全席指定 / 500円) 日本を代表する3歳から12歳までの男女7名編成のマリンバ・打楽器アンサンブル。全身を使ったリズムカルな演奏が世界中で愛され、高く評価されています。チケットは完売しました。
14:40~	手話ダンス
15:00~	みんなで歌おう V7(ピレッジ・セブン)による生バンド演奏。 みんなで歌いましょう。

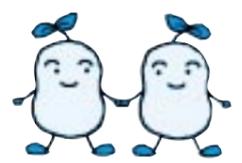
中央広場

10:00~	開会式
10:30~	手話音楽クラブの発表会
11:00~	手話ダンス
12:30~	クラシック・コンサート

スリランカ舞踊も予定しています。

和室

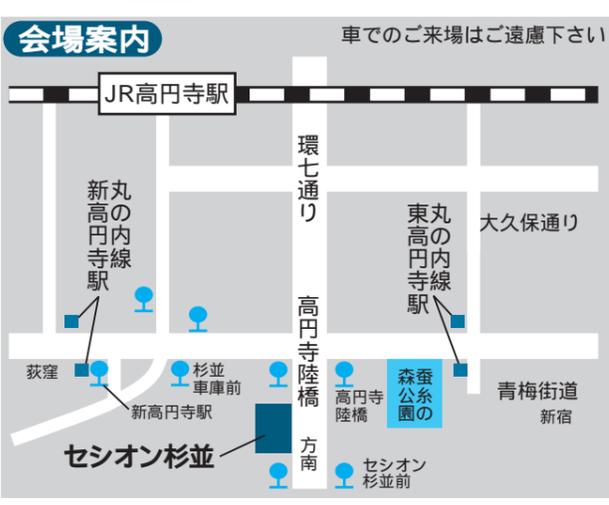
11:00~	一人芝居
13:00~	手話教室



主催：杉並区障害者週間事業実行委員会
杉並区障害者団体連合会
社会福祉法人 杉並区社会福祉協議会
杉並区

問い合わせ先

地域福祉推進係
TEL 5347-1017



セシオン杉並

杉並区梅里1-22-32

交通機関

- 地下鉄丸の内線
 - 東高円寺駅 下車 徒歩5分
 - 新高円寺駅 下車 徒歩7分
- 都営・京王バス
(渋谷駅↔阿佐ヶ谷駅)
 - セシオン杉並前 下車 徒歩2分
- 高円寺陸橋 下車 徒歩2分
- 関東バス
(中野駅↔五日市街道営業所または吉祥寺駅)
 - 杉並車庫前 下車 徒歩5分
- 関東バス・京王バス
(永福町駅↔高円寺駅)
 - 新高円寺駅 下車 徒歩7分

新潟県中越地震 災害支援に職員を派遣



まず始めに、新潟県中越地震の被災者の皆様にお見舞い申し上げます。

杉並区が被災地の小千谷市と「災害時相互援助に関する協定」を結んでおり、杉並区社会福祉協議会では、ボランティアコア・ダイネット支援のために、10月28日から1週間、職員3名、第2陣として11月3日から1週間、職員2名（区の職員1名も同行）を小千谷市災害ボランティアセンターへ派遣しました。時間と共に状況は落ち着いているようですが、混乱の残る10月28日に現地に向いた職員からの「生」の状況をお伝えします。

地域のきずなの大切さを実感

10月31日、支援の合間に市内の避難所などを回って、災害弱者の避難状況や福祉的ニーズの聴きとりを行った。どの地域でも住民同士の助け合いが出来ているという印象を受けた。

まず向かったのは、「津山町」という市内中心部から東に位置する新興住宅地。この地区の町内会の副総務で民生委員の方にお話を伺った。町内会には7つの班があり、朝夕毎に、配給される物資を班ごとに分けている。

地震発生から『当分の間は班の中で数家庭ずつ集まって、とにかく3食の食事を一緒に食べましょう』と声を掛け合い、行動をとるといふ。福祉的ニ

ズを抱える世帯についても、班の方々が声をかけ合っているのが問題はないとのこと。

また、土川地域の民生委員に話を伺った。ここには小千谷市社協が推進する地域の支えあいの会「土川福祉会」があり、要援護世帯の把握はできていたという。高齢者のために夜、仮設トイレに行くのに付き添ったり、避難所の小学校へ何回か顔を出するなど、声かけは頻繁に行なっている。夏の三条市の水害を教訓として、福祉会で災害時の地域での対応を考えるための会合を持ったばかりであったという。その中に、ちょっとした困りごとに対する「SOS隊」というお助け隊を作っていた。これから避難所から家へ戻る際には家の中の片付けが必要になるが、隊員の3人（共に60代）のうち1人の家が全壊してしまつたし、どのように支援できるか、今後、家へ帰ってからの高齢者が心配だと話されていた。

災害という異常事態において住民への支援は勿論ですが、二次的に発生する災害弱者への対応を行うことが社協の役目と考えます。また、被災地の住民の助け合いが自然に行われている

被災者の生活が一段落し、災害ボランティアセンターが閉じられた後も、小千谷市社協およびボランティアセンターの住民への支援は続きます。杉並社協としては長期的な支援を考えた場合、県外よりも県内のボランティアが中心となるべきと考えます。具体的な今後の支援については、現地の状況を把握しながら考えていきます。



話を聞くと、私たち社協の目指すものを再認識したように思えます。

災害ボランティア支援とは？

電話でのボランティア受付をしていると「ボランティアは足りてますか？」という問い合わせが多かったが、これについては違和感を覚えた。被災者を支援したいという気持ちがあるかないかが問題なのであり、足りている、足りていないという問題ではない筈だ。さらに全国から押し寄せる多くのボランティアにも質の違いがあり、センターの運営の難しさを感じた。迅速な復興には行政だけの力では時間がかかる。時間がかかれば被災が生み出す課題が増え続けるだろう。

ボランティアの力は確かに必要だ。だからこそ、ボランティアの原則である「自発性」を大事にし、ニーズに合う被災地の活動をしなければならぬと考える。

被災者の生活が一段落し、災害ボランティアセンターが閉じられた後も、小千谷市社協およびボランティアセンターの住民への支援は続きます。杉並社協としては長期的な支援を考えた場合、県外よりも県内のボランティアが中心となるべきと考えます。具体的な今後の支援については、現地の状況を把握しながら考えていきます。

もし東京で大地震が起ったら？

交通や建物・人的被害は想像を絶する規模になるだろうと報道されている。そうした中、生き残るためにはどうしたらいいのかは日頃から考えなくては



けないだろう。

小千谷市では集落の結束の固さが取り上げられているが、それが被災者を救っているようにも見受けられる。けれど、東京ではどうだろうか。

例えば、一人暮らしの方。住居が崩壊し、命は取り留めたものの動けない。食料も水もない中、あなたを探し出そうとしてくれる人は近くにいますか？お隣さんの顔と名前を知っていますか？例えば、在宅で介護をしている方。その状況を知っている人はいますか？すぐ手助けしてくれる人を思い浮かべることができますか？

何事もなければプライバシーが保護され、それで問題もなく過ごせますが、災害という緊急時はそれが自らの危険を招くとも考えられます。そう考えるとやはり、地域の近隣のつながりを日頃から保つことは大切なのではないのでしょうか。

新潟県中越地震義援金の受付情報

現在、社会福祉協議会窓口・杉並NPO・ボランティア活動推進センターほか、区民施設等に小千谷市支援の義援金募金箱を設置しております。集めた義援金は全て、区役所を通して小千谷市へ渡されます。

受付窓口振込先

受付窓口	金融機関名	口座種別	口座番号	口座名義	口座開設期間
みずほ銀行全店舗	みずほ銀行 荻窪支店	普通	8095213	小千谷市義援金	平成17年3月末日
西武信用金庫全店舗	西武信用金庫 阿佐ヶ谷支店	普通	1098202		
東京中央農協全店舗	東京中央農協 城西支店	普通	3034269		

同一金融機関内の窓口での振込みのみ手数料が免除されます。(ATM・上記以外の金融機関からの振込みは有料となりますのでご注意ください。)

【問い合わせ】杉並区区民生活部管理課庶務係 ☎ 3312 - 2111(代表)

小千谷市以外の新潟県中越地震への義援金は以下へお願いします。

金融機関	口座番号	口座名義	受付期間	備考
郵便局	00530-2-2000	日本赤十字社 新潟県支部	平成16年12月30日まで	通信欄に「新潟地震」と記入してください
	00630-5-14477	社会福祉法人 新潟県共同募金会		通信欄に「新潟県中越地震」と記入してください

いずれの場合も、振込み手数料は無料です。

【問い合わせ】杉並区社会福祉協議会 ☎ 5347 - 1010

注意事項

- 義援金詐欺にご注意ください。一部地域で義援金募集やボランティア支援と称して各戸を訪問する詐欺が発生しています。区や社協職員がこれらのために訪問することはありませんので、決してお金を渡すことのないようご注意ください。

あたたかい善意、お寄せください

三宅島島民の帰島に向け 皆さんに力強いご支援を！

三宅村は17年2月を目途に、帰島する予定となりました。
島民の方々の帰島準備及び生活再建を支援するために、改めて区民の皆さんのご支援・ご寄付をよろしくお願いいたします。

義援金振込先（振り込み手数料はかかりません）

受付機関名	口座名	口座番号
郵便 振込	東京都 日本赤十字社	東京都島しょ災害義援金口座 日本赤十字社東京支部
	東京都支部 東京都共同募金会	東京都共同募金会
銀行 振込	東京都	みずほ銀行・東京都庁出張所 東京都島しょ災害義援金口座
	東京善意銀行	みずほ銀行・飯田橋駅前支店 (財)東京善意銀行

【問い合わせ】東京都福祉保険局国民健康保険課 ☎ 5320 - 4164

歳末たすけあい募金（12月1日～） ～皆様のあたたかいご協力、お願いいたします。～

10月1日より始まっている赤い羽根共同募金の配分先が都内の民間施設や団体への資金援助の募金であるのに対し、今回の歳末たすけあい募金は地域福祉事業や在宅福祉事業推進のために使われます。区内で集められた募金は全額区内の福祉活動の振興に使われます。

住民相互の支えあい活動です。
ご協力、よろしくお願いいたします。

募金方法 町会・自治会への納付
杉並社協への直接納付

問い合わせ 地域福祉推進係

TEL 5347 - 1017

FAX 5347 - 2062

本紙「すぎなみ社協」も歳末たすけあいの募金を使い作成しています。



社会福祉協議会は 皆様に支えられた団体です

社会福祉協議会の運営は会員組織で行われており「誰もが安心して暮らせるまち」を住民の皆様と作っていくための団体です。住民の皆様が活動に賛同し、それを支えるためご協力いただく資金が会費で、なくてはならないものとなっています。

杉並のまちをより良いものとするため皆様のご協力をお願いいたします。

入会方法については、地域の民生委員の方、もしくは下記までお問い合わせください。

支えて
ください



ご存知ですか？社会福祉法人への寄付

杉並区社会福祉協議会には「バザーの売上金」というグループの方や「日頃、地域にお世話になっているからお返し気持に」という企業の方など様々なご寄付をいただきます。

また「お香典返しの代わりに寄付をしたお知らせを出したい」というお申し出も、これまでも年に2～3件いただきます。

社会福祉法人に対しての寄付は、所得税法や相続税法等の寄付控除の対象として優遇されます。ご希望の方は、詳細は下記までお問い合わせください。

【問い合わせ】総務課総務係 ☎ 5347 - 1010

平成16年度 手話通訳者認定試験の お知らせ



日時

平成17年1月30日(日)
9:00～12:00

会場

あんさんぶる荻窪
第2会議室

試験内容

手話読み取り
(書き取り通訳、口頭通訳)
手話表現、面接

申込期間

平成16年12月13日(月)～
平成17年1月11日(火)必着

問い合わせ

地域福祉推進係
TEL 5347 - 1017
FAX 5347 - 2062

地域福祉活動費助成

杉並区社会福祉協議会では、歳末たすけあい運動の募金をもとに、地域福祉を推進する活動及び団体の立ち上げを助成します。

対象となる団体・事業、助成額

- ①福祉施設、当事者団体
＝地域福祉活動費として
1団体10万円以内
- ②ボランティアグループ、
非営利住民団体
＝地域福祉活動費及び団体立ち上げ費として1団体30万円以内

申込期間

平成17年1月17日(月)～31日(月)
(事前予約の上、申請書類を持参してください)

募集要項の配布・問い合わせ

地域福祉推進係
荻窪5-15-13 5F あんさんぶる荻窪
TEL: 5347 - 1017

今後の杉並 NPO・ボランティア活動推進センターのあり方について 第2回公開ヒアリングの開催お知らせ

杉並 NPO・ボランティア活動推進センターでは、市民に望まれる市民のための組織となるため、今年の6月から『センターあり方検討委員会』を設置して、今後の支援機能、運営形態などについて検討しております。9月には NPO 法人及びセンター登録団体対象に行ったアンケート調査の結果報告と今後のセンターに対するご要望をお聞きするため、第1回公開ヒアリングを開催しました。

つきましては、これまでの検討内容をお伝えし、さらに多くの皆様からご意見をいただくために、下記のとおり第2回公開ヒアリングを開催します。参加者は個人、団体は問いません。皆さまのご参加をお待ちしております。ご希望の方は下記へお問い合わせください。

記

【日時】12月3日(金)19:00～21:00

【会場】阿佐谷地域区民センター第4・5集会室

(杉並区阿佐谷南1-47-17 阿佐谷地域区民センター4階)

【内容】①これまでの検討内容の報告

②意見交換会

【定員】70名(先着順)

<問い合わせ> 杉並 NPO・ボランティア活動推進センター

TEL: 5306 - 3939 FAX: 5306 - 6597

E-mail: npo - vplaza @ snvc. jp

うるくん⑤

うるくんは地域福祉活動の種々の名前には、その種を植える、福祉を意味する「ウエルファー」、皆さんと一緒にという気持ちをおこす「ウエルカム」の3つの想いがこもっています。

今年、今年も残り1ヶ月となりました。

今年は…

事務所の引越もあった

アテネオリンピックやスペシャルオリンピックスのトーナメント

さて、そろそろスタートラインで準備をしておこう。

ご寄付された方にお礼申し上げます

●●●●● 寄付者名簿 (敬称略) ●●●●●
平成 16 年 8 月 1 日 - 平成 16 年 10 月 31 日

団体	
杉並新舞踊協会	100,000 円
杉並民舞踊連盟	120,709 円
サロン・デ・ボザール 杉並支部	30,000 円
杉並明るい社会づくりの会	1,398,564 円
浜田山町会	10,001 円
タバ イソワール ビー	20,000 円
タウンセブン会	20,000 円
㈱ FFS 味噌一 荻窪店	30,000 円
㈱ FFS 味噌一 高円寺店	30,000 円
A S A 西浜田山	12,000 円
ホームイング永福	66,137 円
個人	
土屋 きさ子	10,000 円
矢田 千澄	5,000 円
片山 恵美	100,000 円
匿名 (7 名)	255,599 円



ちゃんと焼けてるかな～？

10月3日、西荻地域区民センターの料理教室で、6組の親子とボランティアが参加して「どら焼き」作り

賑やかにどら焼き作り！

今回は、歳末たすけあい募金の助成を受けて活動している団体「どんぐりの会」を紹介します。



どら焼きの会は養護学校に通う子どもを持つ親の会です。目指すは3・4年後の作業所の開設。ボランティアの方たちの力も借りながら現在、中学・高校生の子どもたちが社

作業所の立ち上げを目指して

出来たてのどら焼きを食べながらの反省会では、子どもたちだけで作ることができるような調理用具のこと、あんに使う砂糖の分量など、この日のお菓子作りの感想や今後の予定などを話し合いました。

こをくるんだら出来上がり。この日はお菓子教室を開いている高田いつみさんの指導で、親子で楽しく作業しました。



真剣です!!

をしました。持ち寄ったホットプレートで、丸く均等な大きさに種を落として皮を焼き、特注のこたで「どらぐり」マークの焼き印を押して、手作りのあん

連絡先
総務係
Tel 5347-1010



みんなで仲良く試食です。

どらぐりの会では「社会でいきいき楽しく生きていける作業所を作る」という趣旨に賛同し、協力いただける方を募っています。関心のある方、ご協力いただける方は、ぜひ社会福祉協議会へご連絡ください。

仲間・協力者募集中!

会に出て、いきいき楽しく生きていけるようにと、チャリティーコンサートを開催したり、月に1度、陶芸・染物・お菓子作りなどに取り組みながら作業所を開くための準備を進めているところです。

歳末たすけあい運動助成事業

「音楽療法 よもやま話とバイオリン演奏・世界音楽の旅」

日時：平成 17 年 1 月 16 日 (日) 14:00 ~ 15:30
場所：杉並障害者福祉会館 2 階
お話とバイオリン演奏：梅津 南美子さん
参加費：無料
主催：杉並パーキンソン病友の会
問い合わせ：地域福祉推進係 ☎ 5347-1017

ご存知ですか？ 地域の民生委員・児童委員

「民生委員・児童委員」という方をご存知ですか？厚生労働大臣から委嘱され、地域の状況を良く知る住民として、人々が安心して暮らせる地域社会づくりのため、また地域の相談役として活躍中です。同じ地域福祉推進のため、社協とも連携を図っています。

生活の中で困ったことがありましたら、ご相談を。調整役として、いろいろな機関の情報もお持ちです。ご自分のお住まいの民生委員の方の連絡先は、杉並区の便利帳に載っています。



編集後記 台風と長雨続きの秋が過ぎ、今はもう師走。時の移り変わりの早いこと。さて、今号3面は募金呼びかけの記事特集になりました。その中の一つ、杉並社会福祉協議会へのご寄付、会員募集についても、ぜひ、ご協力ください。杉並の福祉を支える社協の貴重な活動資金となります。(権藤)

私たちは杉並の地域福祉活動を応援しています。

訪問介護員養成研修講座 (ホームヘルパー2級)

受講生募集

厚生労働大臣指定の介護福祉士養成校の専門講師により、在宅介護サービスの中心を担うホームヘルパーの養成を目指します。働きながらの受講も大歓迎です。

内容	2級/火・木曜夜間、土曜昼間併用通学コース
期間	2005年1月25(火)~5月24日(火)
場所	織田福祉専門学校 (JR高円寺駅南口徒歩3分)
費用	82,700円
問合せ	織田福祉専門学校

TEL 03-5377-7555

LIFE COMMUNE

介護付有料老人ホーム ライフコミュニケーション杉並松庵

私たちが心がけているのは「安心・安全・こころの介護」。

■所在地/東京都杉並区松庵2-22-28 ■交通の便/京王井の頭線「三鷹台」駅より徒歩約10分(800m) またはJR中央線「西荻窪」駅より徒歩約15分(1200m) ■権利形態/土地:家主所有、建物:借家(2002.6.1~20年間) ※土地所有者と建物所有者は同じです。

お問い合わせ・資料請求先 (受付時間/9:00~18:00) ☎ 0120-88-6090 http://www.lifecom.co.jp

あなたの街の身近な窓口

ガス機器の販売・修理 からアフターサービスまで

リフォームもご相談ください。

東京ガスグループの一員として 快適で豊かな生活をサポートします。

ALL TOKYO GAS

エネスタ 井草	エネスタ 上井草	エネスタ 永福	エネスタ 東久留米	エネスタ 清瀬	エネスタ 八王子	エネスタ 生田
---------	----------	---------	-----------	---------	----------	---------

〒167-0035 杉並区今川3-28-17 株式会社 泉商会 ☎ 03-3396-4411 http://www.zum.co.jp



すぎなみ社協だよりは環境に配慮して、古紙配合率100%の再生紙、大豆油インキを使用しています。